

Asylum Support Partnership

help and advice



Pushto

March 2009

د پناه د مرستې د پاره غوښتنه

زیاتره پناه غوښتونکو ته د کار کولو اجازه نشته. په استثنائي حالاتو کې کېدای شي چې تاسې د کار کولو مستحق وګڼل شي خو په دې اړه تاسو سلا ترلاسه کولو ته اړتیا لرئ.

کیدای شي د پناه غوښتنې پروسه اوږده شي نو تاسې باید چې فکر وکړئ چې ځان به څنګه وساتې. تاسې کولای شئ د بریتانیا د سرحدونو ادارې (UK Border Agency - UKBA) نه د مرستې غوښتنه وکړئ. UKBA یوه حکومتی څانګه ده، چې له خوارو او بیوزلو پناه غوښتونکو سره د مرستې مسؤلیت لري. UKBA د هستوګنځي او د خوراک او جامو دواړو لپاره د نغدو پیسو مرسته کوي. که چېرې تاسې هستوګنځی لرئ، د ساري په توګه له خپلو دوستانو او خپلوانو سره، نو بیا یوازې د نغدو پیسو غوښتنه کولای شئ. د نغدو پیسو ملاتړ ته ګوزاره ملاتړ هم وبللی شي.

که تاسې د ځان سره د مرستې وس نه لرئ، نو د پناه غوښتنې په بهیر کې د پناه د مرستې غوښتنه کولای شئ. که چېرې تاسو د UKBA او/یا ټولنیز خدمتونو له لوري د 18 کالو نه کم عمره په توګه ومنل شئ، او په خپله پناه غواړئ، نو تاسې له ځاني واکمنۍ څخه مرسته ترلاسه کولای شئ. که چېرې تاسو اړتیا ولرئ، تاسو کولای شئ چې د مرستې غوښتنه د پناه غوښتنې له غوښتنې سره یو ځای وکړئ او UKBA به ستاسو د غوښتنلیک د بنسټ په موده کې د موقت هستوګنځي بندوبست وکړي.

څوک له UKBA څخه د مرستې وړتیا لري؟

کیدای شي تاسې استوګنځي او نغدو پیسو دواړو او یا د نغدو پیسو مرستې ته اړتیا ولرئ. په دواړو صورتونو کې تاسې باید UKBA ته څو شمېر څیزونه ثابت کړئ:

- دا چې تاسې د پناه لپاره غوښتنه کړیده او ستاسو غوښتنلیک رد شوی نه دی؛
- دا چې تاسې بیوزله یاست (یعني ډېرې لږې یا هیڅ پیسې او هستوګنځی نه لرئ)؛
- دا چې بریتانیا ته د را رسیدو نه وروسته چې څو موره هم ژر کیدای شو تاسې د پناه غوښتنه کړیده.
- دا چې ستاسې عمر له 18 کلونو ډیر دی.

نوري ژباړل شوي پاڼې په دي وېبپاڼه کې تر لاسه کولای شئ: <http://languages.refugeecouncil.org.uk>



Asylum Support Partnership is a partnership project hosted by the British Refugee Council. British Refugee Council, (commonly called the Refugee Council) is a company limited by guarantee registered in England and Wales, [No 2727514] and a registered charity, [No 1014576]. Registered office: 240-250 Ferndale Road, London SW9 8BB, United Kingdom, VAT reg no: 936 519 988

د 'ژر تر ژره عملي کيدو' معنی څه ده؟

دا از مینست هغه خلکو لپاره وي څوک چې د نغدو پیسو او هستوگنځي دواړو مرستو ته او هغه کسان چې یوازې د نغدو پیسو مرستې ته غوښتنلیک ورکوي. (که څه هم چې د دې نه وړاندې تاسو د هستوگنځي او د نغدو پیسو مرستې تر لاسه کولې او غواړئ یوازې د نغدو پیسو مرستې ئې کړئ) نو UKBA به دا لاندې ټکې په پام کېښي ونیسي:

- آیا له را رسېدو سره سم په دريو ورځو کېښي مو د پناه غوښتنه کړیده؛
- آیا هغه حساب چې تاسې د را رسېدو په هکله ورکړی دی باوري دی.

د دې معلومولو له پاره چې آیا تاسې 'خومره ژر کیدای شوه'، د پناه غوښتنه کړیده UKBA به په عادي ډول هغه معلومات کاروي چې تاسې ورته د پناه غوښتنې په وخت ورکړي وي. که UKBA نه شي کولی دا فیصله وکړي چې آیا تاسو ته مرستې درکړي که نه، یا که دوی دا وگڼي چې تاسې د پناه له پاره ژر غوښتنلیک نه دی ورکړی، نو بیا به مو دوی کرائډون، گلاسکو یا لیورپول ته د مرکې لپاره را وغواړي. که تاسې UKBA خبر کړئ چې تاسې کرائډون ته د تلو له پاره پیسې نه لرئ نو بیا کېدای شي چې هغوی په هغه سیمه ایز دفتر کېښي د مرکې انتظام وکړي چېرته چې تاسې استوگنه کوئ. دا ډېر مهم دي چې تاسې په دې مرکه کېښي برخه واخلي که تاسې غواړئ چې دا ثابتې کړئ چې تاسې ملاتړ ته اړتیا لرئ او دا چې تاسې د پناه غوښتنې لیک تر ممکن حد پورې ژر نه ژر ورکړی وو!

UKBA به ستاسې د مرستې غوښتنه رد نه کړي که لاندیني حالتونه تطبیقیدای شي:

- که تاسې د داسې یوې کورنۍ غړي یې چې له 18 کلونو نه کم عمره کوچنیان لري؛
- که تاسې ځانگړې اړتیاوې لرئ. د مثال په توگه دماغي یا بدني معیوبتیا؛ که تاسې ځانگړې اړتیاوې لرئ نو حق لرئ، چې د ټولني د پاملرنې تر قانون لاندې له خپل سیمه ییزې واکمنۍ څخه د خپلو ضرورتونو غوښتنه وکړئ. ځینې پناه غوښتونکو ته چې ځانگړې اړتیاوې لري د UKBA له خوا استوگنځي او اضافي مرسته ورکول کېدای شي؛
- که تاسې څرگندولای شئ چې که حکومت له تاسې سره مرسته ونه کړي نو د بشر د حقوقو په اروپایي تړون (European Convention on Human Rights) کېښي د وضع شویو قوانینو پر ضد به تاسو سره غیر انساني او سپکاوی چلن شوی وي. د دې لپاره چې وگورئ دا پر تاسې تطبیقېږي که نه، تاسې قانوني مشورې ته اړتیا لرئ.

که تاسې په بریتانیه کېښي له پخوانه قانوني یاست او بیا مو په خپل هېواد کېښي د بدلیدونکو حالاتو له مخې د پناه غوښتنه وکړه، نو UKBA به دا گوري چې آیا تاسې په خپل پومبي فرصت کېښي د پناه غوښتنه کړیده.

زه له UKBA څخه د مرستې غوښتنه څرنگه وکړم؟

د دې پانې په پای کېښي لست شوي د کډوالو موسسې به تاسې سره له UKBA څخه د مرستې په غوښتلو کېښي مرسته وکړي. نورې موسسې لکه د وگړو مشاورتي خدمت (Citizens Advice Service)، یا د کډوالو ډلې به هم په دې لړ کېښي مرسته وکړي. که تاسې د ایستني په مرکز کېښي بندي یاست او بیا د خپل ضمانت په غوښتنه کېښي بریالي شوي یاست، نو یوه نه یوه د کډوالو موسسه به تاسې سره له UKBA څخه د مرستې په غوښتنه کېښي مرسته وکړي.

زۀ استوگنځي او د نغدو پيسو مرستې ته اړتيا لرم

تاسې کولای شئ استوگنځي او د نغدو پيسو د مرستې غوښتنه په يو وخت وکړئ. که چېرته تاسې د استوگنځي لۀ پاره څۀ ځای نه لرئ تر څو چې تاسې کومې يوې فيصلې ته انتظار کوئ چې آيا تاسې لۀ UKBA څخه د مرستې اخيستو وړ ياست، UKBA به تاسې د پناه غوښتنې په مهال د گومارنې او استخدام په يو مرکز يا روميڼي استوگنځي کښې ځای پر ځای کړي. که چېرې تاسو لا د مخه د پناه غوښتنه کړي وه او ورپسې ډير بيوزله شئ، د کډوالو موسسه کولای شي تاسو د روميڼي استوگنځي لپاره UKBA ته ورپيژني روميڼي استوگنځي هغه ځای دي چېرته چې پناه غوښتونکو ته د لنډې مودې لپاره هستوگنځي او خوراک يا نغدي مرستې ورکول کيږي.

UKBA دا مني چې ماته هستوگنځي راکړي.

که UKBA دا فيصله وکړي چې تاسې د مرستې اخيستو وړ ياست، نو دوی به عموماً لندن نه بهر او په جنوب ختيځ انگلينډ کښې استوگنځي ته ستاسې د تگ چارې برابرې کړي (چې د تيت و پرک کولو په نوم هم ياديږي). ستاسو د تيت و پرک کيدلو استوگنځي به عموماً ستاسې د روميڼي استوگنځي په سيمه کې وي. UKBA تاسې ستاسو د خوښې ځای ته نه شي بيولای، خو هغوی به ستاسې طبي اړتياوې او شخصي حالات په پام کې نيسي. مخکښې تر دې چې تاسې د UKBA استوگنځي ته ولاړ شئ، معلومات به درکړل شي چې تاسې به په کوم ځای کې او سپرئ، لۀ دغه ځايه به څنگه سفر کوئ، څنگه د نغدو پيسو مرسته تر لاسه کولی شئ او په خپل نوي ځای کې د څۀ ډول ستونزې په صورت کې به لۀ چا سره تماس ونيسئ.

زۀ به څۀ ډول هستوگنځي تر لاسه کړم؟

UKBA به عموماً يو ګډ کور يا فليټ ته تاسو بوزي. کوم خلک چې دا ځايونه لري، هغوی مالکان بلل کيږي. هغوی به تاسې ته کټ بستره، د پخلنځي لومړنۍ سامان درکړي او د هغوی دا مسؤليت دی چې تاسې سره په ساحه کې خدمتونه تر لاسه کولو او تماس نيولو کې مرسته وکړي. دوی به د دې خبرې پخلى کوي چې تاسې سيمه ييزو ډاکټرانو، ښوونځيو او/يا پوهنځيو ته رسېدنه لرئ. ستاسې مالک دا مسؤليت لري چې د دې خبرې ډاډه وکړي چې ستاسې استوگنځي په ښۀ حالت کې دی. که تاسې د خپل استوگنځي په اړه يا ځانې خدمتونو ته د رسېدنې په اړه څۀ هم اندېښنې لرئ نو په دې اړه به د خپل مالک سره يا د خپل ځانې يو درېد خدمتونه (One Stop Service) سره اړيکي ونيسئ. مهرباني وکړئ او په ياد ولرئ چې کيدای شي له تاسو نه وغوښتل شي له داسې يو کس سره خپل استوگنځي شريک کړئ چې تاسو يې نه پيژنئ.

زۀ د UKBA په استوگنځي کې د څومره مودې پورې پاتې کيدای شم؟

UKBA لۀ تاسې نه تمه لري چې تر هغه وخت پورې د هغوی په استوگنځي کې پاتې شئ تر څو، د تلو اجازه درکړي. که چېرې تاسې لۀ اجازې پرته استوگنځي پرېښود، نو UKBA کولی شي ستاسې مرسته او استوگنځي بيخي بند کړي. که تاسې غواړئ چې د UKBA لۀ استوگنځي څخه ولاړ شئ او لۀ بل چا سره و اوسېږئ، نو تاسې بايد د دغه قسم بدلون په باب UKBA ته خبر ورکړئ. تاسې تر هغه وخته پورې په دې استوگنځي کې پاتې کيدای شئ، تر څو چې UKBA ستاسو د پناه غوښتنې په هکله پرېکړه وکړي. کله چې UKBA تاسې ته د کډوال دريځ، انساني بنسټ باندي ژغورنه، اختياري اجازه درکړي نو ستاسې سره به د UKBA مرسته 28 ورځې وروسته بنده شي. د دې مطلب دا چې تاسې بايد په 28 ورځو کې دننه ووځئ.

آيا UKBA به لۀ ما سره مرسته وکړي کوم وخت چې زۀ خپله غوښتنه تعقيبوم؟

که چېرې UKBA ستاسې د پناه غوښتنه رد کړي مگر تاسې د هغوی د وخت د ننه خپله مرافعه غوښتنه کړي وي نو تاسې کولای شئ خپل استوگنځي کې و اوسېږئ او مرستې به هم تر لاسه کوئ. که تاسې د پناه غوښتنې د

پروسي په پای کېښې یاست او نور د بیا غوښتنې هیڅ حق هم نه لری، نو UKBA به ستاسو د پناه غوښتنې د ردېدو نه 21 ورځې وروسته ستاسې مرسته بنده کړي. خو بیا هم تاسې کولی شئ د 4 برخې د مرستې (Section 4 support) له پاره غوښتنه وکړئ - دې ته د "کلک دریغ" (hard case) ملاتړ هم وایي. مهرباني وکړئ د د پناه غوښتنې مرستې شراکت پانګۍ - آیا تاسې بیوزلې او د پناه د پروسي په پای کېښې یاست؟ په دې ویب پاڼه <http://languages.refugeecouncil.org.uk> کې وگورئ او یا که تاسې په سکاټلند کې ژوند کوئ، د سکاټلند د کډوالو کونسل (Scottish Refugee Council) پانګۍ د ۴ برخې د مرستې په نوم وگورئ. ستاسې قانوني سلاکار یا نږدې د کډوالو موسسه د غوښتنلیک په لړ کېښې تاسې سره مرسته کولای شي. که تاسې د 18 کلونو نه لږ عمر داسې ماشومان لری چې د هغوی څارنه ستاسې په ذمه ده، نو ستاسې مرستې په کار دي چې جاري پاتې شي، حتی که ستاسې د پناه غوښتنې دعوی رد شوی هم وي.

زه یوازې د نغدو پیسو مرستې ته اړتیا لرم

که تاسې د استوګنځي لپاره کوم بل ځای لری، لکه دوستانو او خپلوانو سره، نو کولای شئ له UKBA څخه یوازې د نغدو پیسو د مرستې غوښتنه وکړئ. دا کیدای شي څو اوونۍ وخت غواړي څو UKBA د غوښتنې په هکله پرېکړه وکړي. په دې موده کې هیڅ ډول مرسته نه ورکول کېږي، او مرستې به یوازې له هغه نیتې ورکړی شي چې UKBA د غوښتنلیک په اړه پرېکړه وکړي، نه له هغه نیتې چې غوښتنلیک لیرل شوي وه، او مخکینې پیسي هم نشته. که UKBA دا ومنله چې تاسې ته د نغدې پیسې مرسته درکړي، نو لاندیني به پېښ شي:

1. د دې تائیدولو لپاره چې تاسې د نغدو پیسو د مرستې اخیستو حق لری UKBA به تاسې ته یو لیک در واستوي.
 2. دوی به تاسې ته یو موقتي سند درکړي چې ورته انتقالی نخبه وایي. دغه یوازې د لږ وخت لپاره باوري وي. تاسې د دې په بدل کېښې له پوسته خانې څخه پیسې ترلاسه کولای شئ.
 3. که تاسې د خپل غوښتنلیک د ثبتوونې کارت (Application Registration Card - ARC) لری، نو تاسې به د مخصوصې پوسته خانې څخه د دغه کارت په ښودلو سره په منظمه توګه خپلې پیسې ترلاسه کولی شئ. Sodexho، کوم چې هغه شرکت دی چې تاسې ته پیسې درکوي، به تاسې ته د تائیدولو خط در ولیږي چې تاسې باید کومې پوسته خانې ته ولاړ شئ.
- که تاسې د خپلو نغدو پیسو د مرستې په لړ کېښې څه پوښتنه لری، یا د کومې ستونزې سره مخ شئ، نو د UKBA د مرستې کرښې ته په 0845 602 1739 باندې تېلېفون وکړئ او یا هم تاسو ته تر ټولو نیژدې د یو درید خدمتونه له دفتر څخه لیدنه وکړئ. مهرباني وکړئ او په یاد ولری چې دا د هغو خلکو لپاره راجع کېږي چې استوګنځي او نغدې پیسې دواړه ترلاسه کوي.

که ټوکن یا ARC له ما څخه ورک شي، څه به پېښ شي؟

که چېرته ټوکن یا ARC له لاسه ورکړئ یا یې درنه څوک پټ کړي نو تاسې باید د غلا شوي یا ورک شوي ټوکن او ARC په اړه پولیس ته راپور ورکړئ چې دا ډول نوي ټوکن یا نوی ARC ترلاسه کړئ. تاسې اړ یاست چې د ثبوت په توګه د پولیس لیکل شوی راپور د جرم د مراجعې نومره، د پولیس د مامور نوم او د ماموریت نوم د ثبوت په توګه تر لاسه کړئ. تاسې باید چې د پولیس راپور UKBA ته په دې نومره 020 8633 0653 باندې فاکس کړئ یا خپل ځایي (یو درید خدمتونه) سره اړیکې ونیسئ.

همدارنګه که غواړئ هغه پوسته خانه چې ور څخه پیسې اخلئ، بدله کړئ، یا د ARC سره د پیسو اخیستلو په اړوند ستونزې لری، باید د Sodexho د مرستې کرځې ته په 01276 687 099 باندې تېلېفون وکړئ. که په

انگلیسی نه گړېږئ، باید له یو ژباړن یا له یو دوست څخه مرسته وغواړئ چې په تېلېفون کولو تاسې سره مرسته وکړي.

زما حالات بدل شوي دي

که تاسې د نغدو پیسو مرسته ترلاسه کوئ او بیا ستاسې حالات بدل شو او استوګنې ته هم اړتیا لرئ نو کولای شئ په وروسته پراؤ کښې د استوګنې غوښتنه وکړئ. د دې له پاره تاسې خپل نږدې د کډوالو موسسې سره د مرستې لپاره تماس ونیسئ.

UKBA ما سره بله کومه مرسته کولی شي؟

مورنۍ تادیه

تاسې کولای شئ د نوي زېږېدلي ماشوم لپاره د UKBA څخه د مورني بخشش غوښتنه وکړئ. دا یو وختي تادیه 300 برتانوي پونډه وي او په ټوکن سره کیږي. لیکل شوي غوښتنه باید د ماشوم له زېږېدو نه یوه میاشت وړاندې یا لږ تر لږه د زېږېدو نه دوه اوونۍ وروسته تر سره شي. تاسې باید د ماشوم د زېږېدنې متوقع نیتې ثبوت یا د زېږېدنې بشپړ تصدیق نامه شامله کړئ. هغه ماشومان چې برتانیې ته د را رسیدو نه درې میاشتې وړاندې یا له درې میاشتو کمه موده کښې زېږېدلی وي هم د مورنۍ تادیه اخیستو حق لري. لطفاً دا خبره یاده وساتئ چې هغه څوک چې د 4 برخې ملاتړ ترلاسه کوي یوازي 250 پونډه د ټوکن سره ترلاسه کوي.

د امیندوارو ښځو او ماشومانو لپاره پیسې

هغه امیندواري ښځې او کورنۍ چې له یو کلن تر درې کلن ماشومان لري او له UKBA څخه مرسته اخلي، پر UKBA د مرستې سربیره اضافي 3 برتانوي پونډه نور هم ترلاسه کوي. له یو کال څخه د کم عمر کوچنیانو ته په اوونۍ کښې 5 برتانوي پونډه هم ورکول کیږي. دا تادیه د هغو له پاره هم شته چې د 4 برخې ملاتړ ترلاسه کوي.

د پناه او د غوښتنې د مرکې لپاره سفر

که تاسې مرسته ترلاسه کوئ نو UKBA به ستاسې د پناه او غوښتنې د مرکې لپاره د تګ را تګ لګښت تادیه کوي. تاسې د خپل سفر د خرڅ په اړه د مرستې له پاره غوښتنه کولی شئ. ستاسې ځانې د (یو درید خدمتونه) د دې غوښتنې په کولو کښې تاسې سره مرسته کولی شي.

نور معلومات

څه به پېښ شي که UKBA ما سره مرسته کول رد کړي؟

که UKBA تاسې سره مرسته کول رد کړي نو تاسې حق لرئ د مرستې د مل غوښتنه وکړئ. خو تر څو چې ستاسې د غوښتنې په هکله پرېکړه نه وي شوې تاسې حق نه لرئ له UKBA څخه مرسته ترلاسه کړئ.

زه سفر کولی شم؟

تاسې په برتانیه (UK) کښې دننه سفر کولو کښې آزاد یاست، خو که تاسې د UKBA په استوګنځي کښې اوسېږئ، نو بیا اجازه نه لرئ چې په یو ځل تر 7 ورځو او شپو او یا په 6 میاشتو کښې د 14 ورځو او شپو څخه زیات پرله پسې بهر پاتې شئ. که غواړئ چې د خپل استوګنځي څخه لرې ولاړ شئ باید خپل مالک ته خبر ورکړئ. که تاسې له برتانیې څخه بهر سفر وکړئ نو UKBA به ستاسې د پناه غوښتنې دعوی مسترد کړي.

تر هغه چې زما د پناه غوښتنې په هکله پرېکړه نه ده شوې، نو زه کار کولای شم؟
 د یو پناه غوښتونکي په توګه تاسې اجازه نه لرئ چې کار وکړئ. خو که تاسې د خپلې پناه غوښتنې په هکله د لومړۍ
 پرېکړې لپاره تر یو کال زیات انتظار کوئ نو کولای شئ د کار کولو د اجازې اخیستو لپاره غوښتنه وکړئ. ستاسو
 مدافع وکیل به په دې لړ کې مرسته کولای شي. هر څوک رضاکارانه کارونه کولی شي، چې د یو مهارت زده کولو
 لپاره غوره لاره ده. دا کار باید چې اصلاً رضاکارانه وي، او عوض کې یې پیسې نه ورکول کېږي. که تاسې
 رضاکارانه کار کوئ، نو د سفر او ډوډۍ لګښت به درکول کېږي.

مهمه یادونه:

که ستاسې حالات بدل شي، د ساري په توګه که چېرته تاسې سره د کورنۍ یو غړی یو ځای شي، یا خپله پته بدله
 کړي، یا غواړئ چې د مورنۍ تادیه غوښتنه وکړئ نو که ممکن وي باید د هغې په هکله UKBA ته لټه پېښیدو
 مخکې خبر ورکړئ. تاسو باید دا اطمینان ترلاسه کړئ چې هغه یا ستاسې د پناه غوښتنې په دعوی کې اضافه شوي
 دي، او یا هم خپله بیله قضیه لري، او که داسې ونشي هغوی کیدای شي د مرستې وړ او مستحق نه وي. تاسې باید
 UKBA ته په لیکلې بڼه خبر ورکړئ، چې ستاسې په حالاتو کې څه بدلون راغلی دی. مهرباني وکړئ د خپل لیک یو
 نقل ځان سره وساتئ. د کډوالو لاندې فهرست شوي نږدې موسسې لټه تاسې سره په دې لړ کې مرسته کولای شي.

کله چې د پناه غوښتنې په اړه د اپیل کولو ټول حقوق لټه تاسې سره ورکړئ نو څه مرستې شته
 که د تاسې د پناه غوښتنې لیک په بشپړه توګه سره وټاکلی شوی چې پکښې اپیل هم شامل دی او UKBA تاسې ته
 خبر درکړی وي چې تاسې د اپیل کوونې خپل حقوق هم لټه تاسې ورکړل، نو کېدی شي چې تاسې لټه UKBA لټه اړخه
 هغه ملاتړ ته وړتیا ولرئ کوم ته چې د 4 برخې ملاتړ وپیل شي. د دې ملاتړ غوښتنه تاسې څنګه کولی شئ، په دې
 اړه نور معلومات ترلاسه کولو لټه پاره په دې ویب سایټ باندې <http://languages.refugeecouncil.org.uk>
 پناه غوښتنې مرستې شراکت پانګۍ آیا تاسې بیوزلې او د پناه د پروسې په پای کې یاست؟ وګورئ او یا خپل
 ځاني د (یو درید خدمتونه) څخه ترلاسه کړئ.

د مرستې او سلا سرچینې

د کډوالو اژانس لکه د څو فرهنگیزه سرچینو مرکز، (Multi-Cultural Resource Centre) د انګلینډ شمال
 کډوالو خدمت (North of England Refugee Service)، کډوالو کړنې (Refugee Action)، د کډوالو
 کونسل (Refugee Council)، د سکاټلېنډ د کډوالو کونسل (Scottish Refugee Council)، او د ویلش د
 کډوالو کونسل (Welsh Refugee Council) هغه غوره موسسې دي چې لټه پناه غوښتونکو سره کومک او سلا
 سنډالوي. دوی دا ګڼې چې پناه غوښتونکي کډوال دي او لټه دوی سره باید د تفاهم او د عزت وړ چلن وشي. دا
 موسسې هم په یو ځای په برتانیه کې په بیلابیلو سیمو کې پناه غوښتونکو ته د استوګنځي، نغدو پیسو،
 مرستې، د پناه غوښتنې روغتیا او نورو ګټورو معاملو سلا او خبرتیا د خپل (یو درید خدمتونه One Stop
 Services) لټه لارې سنډالوي. دوی لټه حکومت نه جلا او آزاد دي. د دغو موسسو کار کوونکي به تاسو ته په زړه
 پورې مشورې درکړي. خو مهرباني وکړئ دا یاد ولرئ چې دوی نه شي کولی پرېکړه بدله کړي کومه چې د حکومتي
 څانګو لټه اړخه شوې وي. نورې موسسې لکه د وګړو مشاورتي خدمت، سیمه ییزې سلا، یا د کډوالو ډلې تاسې ته
 وړیا سلا او خبرتیا درکولی شي.

Multi-Cultural Resource Centre (Northern Ireland)

ټیلیفون: 02890 238 645

www.mcrc-ni.org

Applying for asylum support

North of England Refugee Service Head Office (North East)

تیلیفون: 0191 245 7311

www.refugee.org.uk

**Refugee Action Head Office (East Midland, North West, South Central,
South West)**

تیلیفون: 020 7654 7700

www.refugee-action.org.uk

**Refugee Council Head Office (London, East of England, Yorkshire &
Humberside, West Midlands)**

تیلیفون: 020 7346 6700

www.refugeecouncil.org.uk

<http://languages.refugeecouncil.org.uk>

Scottish Refugee Council

تیلیفون: 0141 248 9799

وریا تیلیفون: 0800 085 6087

www.scottishrefugeecouncil.org.uk

Welsh Refugee Council

تیلیفون: 019 2048 9800

www.welshrefugeecouncil.org

Asylum Support Partnership consists of:

North of England Refugee Service, charity number: 1091200 www.refugee.org.uk

Refugee Action, charity number: 283660 www.refugee-action.org.uk

Refugee Council, charity number: 1014576 www.refugeecouncil.org.uk

Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 www.scottishrefugeecouncil.org.uk

Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 www.welshrefugeecouncil.org